

Sreda, 13. juni 2007.

Svedok SST7/62

Svedok Miomir Stošić

Otvorena sednica

Optuženi su pristupili Sudu

Svedok je pristupio Sudu

Početak u 14.21 h

Molim ustanite. Međunarodni krivični sud za bivšu Jugoslaviju zaseda. Izvolite, sedite.

Predmet broj IT-04-84-T, Tužilac protiv Ramusha Haradinaja i ostalih.

SUDIJA ORIE: Hvala. Dobar dan svima. Ako sam dobro shvatio, postavljeno je pitanje redosleda. No, možda o tome možemo da razgovaramo kada vi gospodine Kearney završite sa svojim glavnim ispitivanjem svedoka 62. Svedoče 62, hteo bih da vas podsetim da još uvek imate obavezu, na osnovu one svečane izjave koju ste juče dali, na početku svog svedočenja, da ćete govoriti istinu, samo istinu i ništa osim istine. A sada će gospodin Kearney nastaviti da vas ispituje. Gospodine Kearney, imate reč.

TUŽILAC KEARNEY: Hvala, časni Sude.

svedok: SST7/62

GLAVNO ISPITIVANJE: TUŽILAC KEARNEY – NASTAVAK

TUŽILAC KEARNEY – PITANJE: Svedoče 62, dobar dan.

SVEDOK 62 – ODGOVOR: Dobar dan.

TUŽILAC KEARNEY – PITANJE: Kada smo juče završili sa radom vi ste rekli nešto na šta bih sada hteo da se nadovežem. Ja sam vas pitao na stranici, 5569, u devetom redu transkripta, ja sam vam postavio sledeće pitanje. Citiram: „Da li su te optužbe, da ste vi špijun ili izdajnik za Srbe, da li su one nastavljene i posle 1992. godine? “ A vi ste dali ovaj odgovor, i na to bih hteo da se nadovežem. Juče ste rekli, citiram, „Da. U selu su govorili stvari, to je bila njihova propaganda, mislim, propaganda porodica sa kojima sam bio u svađi, prema Kanunu, ali i za vreme rata. “ Sada bih hteo da se nadovežem na to i da vas pitam, kada ste rekli „posle rata“, na koji period ste mislili?

SVEDOK 62 – ODGOVOR: Govorio sam s njim o periodu 1998/1999.



Fond za humanitarno pravo
dokumentovanje i pamćenje

(privatna sednica)

sekretar: Otvorena sednica.

SUDIJA ORIE: Hvala sekretaru. Budući da samo ponovo na otvorenoj sednici, mogu reći sledeće. Pretresno veće je rešilo da će se početi sa unakrsnim ispitivanjem svedoka 62, prvo, pa tek kad njegovo unakrsno ispitivanje bude završeno, tek onda će Odbrana dobiti priliku da unakrsno ispita svedoka koji je počeo da svedoči pre njega, odnosno svedoka Miomira Stošića. Izvolite gospodine Emmerson.

UNAKRSNO ISPITIVANJE: ADVOKAT EMMERSON

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Gospodine 62, postaviću vam prvo par pitanja u vezi sa dva razgovora koja ste vodili sa Dinom Krasniqijem u Vranovcu/Vranoc, a u vezi sa nestankom vaših roditelja, 14. i 15. jula. Zapravo, kada kažem 14. i 15. jul, to su datumi kada su ti razgovori vođeni. Želeo bih vam postaviti nekoliko pitanja u vezi sa tim razgovorima, a za sada bih vas zamolio da nam razjasnite jedan deo vašeg iskaza u vezi sa tim razgovorima. Vi ste, gospodinu Kearneyu iz Tužilaštva rekli, da ste Dinu Krasniqiju rekli da ste uvereni da je nestanak vaših roditelja povezan sa starom krvnom osvetom u koju je bila umešana vaša porodica, je li tako?

SVEDOK 62 – ODGOVOR: Jeste.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Da li je tačno da ste vi oduvek čvrsto uvereni u to da je smrt vaših roditelja nešto što je tesno povezano sa tom krvnom osvetom?

SVEDOK 62 – ODGOVOR: Slušajte, ja sam bio ubeđen da je Rrustem Tetaj odveo moje roditelje kako bi oni dali informaciju o tome ko je ranio mog brata. Kasnije sam počeo da imam neke sumnje s tim u vezi, par dana posle otmice. Zapravo sam počeo da mislim da se možda radi o osveti.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Kada ste dali svoju izjavu 2006. godine, to je prvi red paragrafa 37 vi ste izjavili: „Čvrsto sam ubeđen da su moji roditelji oteti u znak osvete.“ Da li ovo tačno odražava vaša uverenja iz 2006. godine?

SVEDOK 62 – ODGOVOR: Da, ali već sam vam ranije rekao, Rrustem Tetaj ih je odveo kako bi se mogao obavestiti o tom slučaju, to je bilo moje uverenje. No, kasnije, kada sam čuo ko je sve umešan u te krugove, onda sam počeo da sumnjam.



Fond za humanitarno pravo
dokumentovanje i pamćenje

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Vrat ćemo se na Rrustema Tetaja nešto kasnije. No, recite nam sada sledeće i to ukratko, ako je moguće, nešto više o tome kako je došlo do to krvne osvete i koje su sve osobe u to umešane?

SUDIJA ORIE: Možda bi bilo dobro da sada pređemo na privatnu sednicu.

ADVOKAT EMMERSON: Da i ja mislim.

(privatna sednica)

ADVOKAT EMMERSON: Možemo li sada da se vratimo na otvorenu sednicu.

SUDIJA ORIE: Mislim da je sada dobar trenutak da odemo na pauzu. Sad smo već na otvorenoj sednici i možemo da idemo na pauzu od punih pola sata i ponovo nastavljamo raspravu u 16.15 časova.

(pauza)

SUDIJA ORIE: Prelazimo na privatnu sednicu.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Samo jedno kratko pitanje.

SUDIJA ORIE: Da.

(privatna sednica)

sekretar: Sada smo na otvorenoj sednici, časni Sude.

SUDIJA ORIE: Hvala gospodine sekretaru. Pre pauze objavili smo da ćemo nastaviti sa unakrsnim ispitivanjem na otvorenoj sednici. Pretresno veće je, s obzirom na efikasnost zaštitnih mera odlučilo da se nastavi sa radom na privatnoj sednici. Sada prelazimo na rad na privatnoj sednici.

(privatna sednica)



Fond za humanitarno pravo
dokumentovanje i pamćenje

sekretar: Sada smo na otvorenoj sednici.

SUDIJA ORIE: Gospodine Kearney, molim vas da nastavite.

TUŽILAC KEARNEY: Hvala časni Sude.

TUŽILAC KEARNEY – PITANJE: Svedoče 62, želim da vam postavim pitanje, koje je upravo, u stvari, postavio i Sud. Po vašem mišljenju, šta bi se desilo ljudima koji su smatrani kolaboracionistima?

SUDIJA ORIE: Pa, radi se o istom pitanju.

ADVOKAT EMMERSON: Da, u stvari, traži se od svedoka mišljenje. Ukoliko postoje konkretni slučajevi, o kojima gospodin Kearney pokušava da dobije odgovor od svedoka, u tom slučaju nemam prigovor.

TUŽILAC KEARNEY: U redu. Ja mogu da preformulišem pitanje, časni Sude.

SUDIJA ORIE: Izvolite.

TUŽILAC KEARNEY – PITANJE: Šta se dešavalo ljudima 1998. godine, za vreme rata, koji su smatrani kolaboracionistima?

SVEDOK 62 – ODGOVOR: Pa, to se desilo mojim roditeljima. Oni su to skupo platili. Nema potrebe da govorim o drugim ljudima. Primer mogu biti moji roditelji. Ta uvreda, kleveta, oni zbog klevete više danas nisu živi, bez obzira kako to nazivate, osveta ili bilo šta drugo.

TUŽILAC KEARNEY – PITANJE: Rekli ste, za te tvrdnje protiv vaše porodice, da je neko kolaboracionista, da je to nešto što je trajalo neko vreme. Želim da vas pitam sledeće. Tokom 1998. godine, tokom rata, da li su te optužbe bile učestale ili su bile ređe ili je broj takvih optužbi na vaš račun ostao isti?

SVEDOK 62 – ODGOVOR: Nakon što su moji roditelji oti, te optužbe nisu rasle. Glasine su se smanjile i ja sam delima dokazao da se radi o kleveti i da je to nešto što je uradio neprijatelj.

TUŽILAC KEARNEY – PITANJE: Da budem konkretniji, svedoče broj 62. Želim da vas pitam o vremenskom periodu pre nego što su 1998. oti vaši roditelji. Da li je broj optužbi, na račun vaše porodice, rastao, opadao ili je ostajao isti, ako to uporedite sa prethodnim godinama 90-ih?



SVEDOK 62 – ODGOVOR: 1998. godine bilo je glasina, verovatno više nego tokom period od 92. do 98. Međutim, nakon što su moji roditelji oti, nekih mesec dana posle toga, došlo je do drugačije percepcije, ljudi su shvatili grešku, shvatili su da se radilo o lažnoj propagandi, zato što smo mi kao porodica doprineli, ne oružjem, ali, gostoprimstvom, smeštajem i tako što smo sledili uputstva naoružane grupe OVK. Ja sam sa njima saradivao.

TUŽILAC KEARNEY – PITANJE: Hvala. Takođe su vas pitali o porodici Qausha Krasniqija, konkretno o njegovoj majci, bratu i sestri, koji su bili oti i ubijeni u oktobru 1998. godine. Rekli ste da je bilo tuča ili svađa između dve porodice, pre nego što je došlo do te otmice. Da li je pravilno opisano ono što ste vi ranije rekli tokom svog svedočenja?

SUDIJA ORIE: Gospodine Guy-Smith, mogu li da shvatim da želite ...

ADVOKAT GUY-SMITH: Da, hvala časni Sude.

SUDIJA ORIE: ... da se pitanje preformuliše u onom delu gde se kaže da su oti i pronađeni mrtvi.

ADVOKAT EMMERSON: Možda sam nešto prevideo, ali u paragrafu koji se na to odnosi u izjavi svedoka, jednostavno stoji da su oni nestali.

SUDIJA ORIE: U redu, onda je to to.

TUŽILAC KEARNEY – PITANJE: Da, časni Sude. Da bih bio konkretan mogu da pročitam odgovor ovog svedoka u unakrstnom ispitivanju, ako će to pomoći da se odgovori na ovo pitanje.

SUDIJA ORIE: Izvolite.

TUŽILAC KEARNEY – PITANJE: Ovo je na stranici 32 i čitaću citat iz odgovora. Na primer: „Ako imamo neku svađu, ako se potučemo, to znači da ja imam pravo da se osvetim tebi ili da se ti osvetiš meni, to je situacija. “ E sad, želim jednostavno da vas pitam u vezi svađa ili tuča u kojima je učestvovala porodica Qausha Krasniqija. Da li su te svađe ili tuče bile dovoljno po Kanunu da opravdaju otimačinu i ubistvo tri člana neke porodice?

SVEDOK 62 – ODGOVOR: Možda, moguće. Međutim, ne da urade to što su uradili. Oni su odvedeni zbog osvete, međutim, isto tako da se osramoti porodica, i isto tako da se to učini i OVK. Jer, ako se izvrši osveta onda bih ja bio kažnjen. ... mogli bi da kažu da je OVK to uradila i onda bi OVK bila okrivljena za takve stvari.

SUDIJA ORIE: Gospodine Kearney, ja sam rekao da nećemo ići na pauzu pre 20 do 6.



TUŽILAC KEARNEY: Ja nemam više pitanja.

SUDIJA ORIE: U redu, nemate više pitanja.

(Pretresno veće se savetuje)

SUDIJA ORIE: Gospodine Emmerson izvolite.

ADVOKAT EMMERSON: Mislim da je došlo do veoma važne greške u prevodu. Upravo su me upozorili na to. Ne znam, da li hoćete da se time pozabavimo sada. Mislim da nije nešto za šta nam je potreban svedok da bismo to raščistili, jednostavno treba to razjasniti sa prevodiocima, u vezi onoga što je rečeno. Ali, to ne mora da znači da moramo da zadržimo svedoka.

SUDIJA ORIE: Molim svedoka da skine slušalice za trenutak. Gospodine Emmerson izvolite.

ADVOKAT EMMERSON: Radi se o stranici 64, red broj 12 i u odgovoru stoji: „Avdi je bio komandant u selu, komandant OVK Brahim je bio kao vođa, vođa sela i on je bio zadužen za organizovanje civilnog stanovništva. Ova dvojica su bila direktno uključena u aktivnosti sela. Tu je bio Ramush Haradinaj i u tom kraju je delovao i FARK. Međutim, te dve osobe su pripadale OVK. “ Koliko sam shvatio, ako bi se albanski tačno preveo i zabeležio u transkriptu to bi glasilo nešto ovako, otprilike: „Ne znam ko je bio povezan sa FARK-om i ko je bio povezan sa Ramushem, ali ...

SUDIJA ORIE: Da, ja sam to tako i shvatio. Ima ovaj prevod, tj. bio je Haradinaj, bio je FARK, bile su bar ove dve osobe iz OVK.

ADVOKAT EMMERSON: U redu, možda bi bilo jednostavnije da uputimo zahtev da se trake preslušaju večeras i onda ...

SUDIJA ORIE: U redu, ali to nije razlog da se zadrži svedok.

ADVOKAT EMMERSON: Ne, apsolutno ne.

SUDIJA ORIE: U redu, onda je to jasno. Da li ima dodatnih pitanja. U redu, sudija Hoepfel ima pitanje za svedoka. Svedoče molim vas da ponovo stavite slušalice. Svedoče 62, sudija Hoepfel ima pitanje za vas.



Fond za humanitarno pravo
dokumentovanje i pamćenje

SUDIJA HOEPFEL: Svedoče, da se vratim na ono što ste vi upravo rekli pre, tj. kada ste pitani o tome da li bi po Kanunu takve svađe ili tuče bili dovoljan razlog da se opravda otimanje i ubistvo tri pripadnika jedne porodice. Da li se sećate tog pitanja?

SVEDOK 62: Da.

SUDIJA HOEPFEL: Dakle vaš odgovor je bio, to bi moglo biti slučaj, ali ne na način na koji su oni to učinili. Pretpostavljam da ste to hteli da kažete i molio bih vas da nam malo preciznije objasnite to što ste rekli.

SVEDOK 62: U redu. Po Kanunu, po tim običajima, žene i dece ne mogu biti ubijeni u okviru osвете, radi se samo o muškarcima od 18 do 65 godina starosti, samo oni potpadaju pod krvnu osvetu. Ako umesto da se osvetite na odgovarajući način, ubijete dete ili ženu, onda to znači da imate dvostruki krvni dug u odnosu na njih.

SUDIJA HOEPFEL: Hvala vam.

SUDIJA ORIE: Gospodine Kearney, izvolite.

TUŽILAC KEARNEY: Uz vašu dozvolu, ovo pitanje koje je postavio sudija Hoepfel je bilo izuzetno umesno i odgovor svedoka na njega je izuzetno interesantan, pa bih vas molio da mi dopustite da postavim samo jedno pitanje koje se nadovezuje na to.

(Pretresno veće se savetuje)

SUDIJA ORIE: Gospodine Kearney, nakon što smo se posavetovali, rešili smo da vam nećemo dopustiti da postavite dodatno pitanje svedoku, jer se ne radi o nečemu o čemu vi svedoka niste mogli da pitate i ranije. Svedoče 62, budući da je Pretresno veće rešilo da vam pitanja više neće biti postavljena, jer nema potrebe da se na pitanja Pretresnog veća nadovezuju ni Tužilaštvo ni Odbrana, to znači da je vaš iskaz završen. Ja vam se zahvaljujem na tome što ste došli u Hag, što ste odgovorili na sva pitanja koja su vam postavljena. Sada možete slobodno da odete. Želim vas srećan povratak kući. Moliću vas da sedite i dalje, da nešto pitam Odbranu. Recite nam, da li biste uspeli da završite unakrsno ispitivanje drugog svedoka do kraja radnog vremena, ako nastavimo sa radom oko 6 i 5 ili 6 i 10.

ADVOKAT EMMERSON: Da.

ADVOKAT GUY-SMITH: Apsolutno.

SUDIJA ORIE: U redu, nastavljamo sa radom u 18.10 časova.



Fond za humanitarno pravo
dokumentovanje i pamćenje

(pauza)

SUDIJA ORIE: Dobar dan, gospodine Stošiću. Morali ste malo da sačekate, ali evo sada smo spremni da nastavimo sa vama. Gospodine Stošiću, hteo bih da vas podsetim da još uvek imate obavezu prema onoj svečanoj izjavi koji ste dali na početku svog iskaza. Sada će vas, najpre, ispitivati gospodin Emmerson u unakrsnom ispitivanju, a on je branilac gospodina Haradinaja. Izvolite gospodine Emmerson.

svedok: Miomir Stošić

UNAKRSNO ISPITIVANJE: ADVOKAT EMMERSON

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Gospodine Stošiću, ja sam sa vaše leve strane i ja ću vam postavljati pitanja.

ADVOKAT EMMERSON: Zamolio bih da nam date na ekran dokument P342, dok ja postavim prvo pitanje.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Juče ste nam rekli gospodine Stošiću da ste otišli do jezera Radonjić/Radoniq, do kanala i da ste ubrzo nakon toga otišli u hotel *Paštrik*. Hteo bih da pokušamo da utvrdimo zajedno neke datume. Da li se sada sećate, otprilike, koliko je vremena prošlo između vašeg odlaska do kanala i nakon toga odlaska do hotela *Paštrik*?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Pet do sedam dana.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: A ako vam ja kažem, da se iz evidencije vidi da ste vi u hotelu *Paštrik* bili, tamo gde ste identifikovali posmrtno ostatke svoga oca, 14. septembra, da li to znači da je vaš odlazak do kanala morao biti najkasnije do 9. ili 10?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Ne.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Kada ste stigli u to područje gde je bio kanal, rekli ste da ste videli neke policijske automobile, neka vatrogasna vozila i neka civilna vozila. Ja bih hteo da vas pitam nešto o tim civilnim vozilima. Da li se sećate koliko ih je bilo, otprilike?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Ne.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Da li je bilo više ili manje od 10 takvih vozila?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Manje od 10, sigurno.



Fond za humanitarno pravo
dokumentovanje i pamćenje

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Da li je više ili manje od 5, da li nam možete tu pomoći?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Ne mogu.

SUDIJA ORIE: Molim vas da malo glasnije govorite kako bi vas prevodioci čuli i molim vas da ponovite svoj poslednji odgovor, a pitanje je bilo više ili manje od 5, da li nam možete pomoći?

SVEDOK STOŠIĆ: Ne mogu da dam odgovor na to pitanje, ne znam tačno.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: U redu. A kada su u pitanju policijska vozila, da li nam možete dati predstavu o tome koliko je bilo tih vozila ili ne?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Ne.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Da li se sećate da li je bilo nekih ograđenih područja, znači da su policijske trake bile tamo povučene, kako bi se pokazalo da ljudi tu ne mogu da idu ili ih nije bilo?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Bilo je tragova.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Molim vas da pojasnite taj odgovor, da li je bilo traka, da li je to područje bilo ograđeno trakama?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Bilo je ograđeno trakama.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Ako pogledate tu fotografiju koja se nalazi pred vama ...

ADVOKAT EMMERSON: Možda nam može pomoći i sudski poslužitelj, neće biti nikakvih problema sa ovom oznakom, ako se ostavi u istom ovom formatu, je li tako?

SUDIJA ORIE: Pa, pošto je to zapamćeno već i tako uvedeno u spis, možemo početi sa ovom fotografijom, a onda početi sa novim obeležavanjem, ali bih onda predložio da, ako to želite da učinite, da se nekom drugom bojom to obeležava. Međutim, kad počnemo sa obeležavanjem fotografija, onda se ne može više zumirati ili pak udaljavati fotografija. Prema tome, uzmite ovu fotografiju kao početnu fotografiju, a molim da se svedoku da ta olovka sa drugom bojom. Gospodine sekretaru, karta koju sada treba obeležiti biće broj?

sekretar: To će biti D116.

SUDIJA ORIE: Hvala.



Fond za humanitarno pravo
dokumentovanje i pamćenje

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Gospodine Stošiću, da li se sada sećate da ste videli tu fotografiju i da li možete da se setite pre nego što počnete da obeležavate bilo šta? Koji je deo bio ograđen trakama?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Teško, ali pokušaću.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Molim vas da onda, najbolje što možete, povučete crtu da pokažete gde se nalazila ta traka.

(svedok obeležava)

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Dakle, da li to znači da vi niste mogli da obeležite područje levo od te plave linije koju ste povukli, da niste mogli pristupiti tom delu?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Nije mi jasno pitanje.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Dobro, da vam ponovim pitanje. Vi ste povukli tu plavu liniju na fotografiji. Da li ta plava linija predstavlja liniju gde se nalazila traka, kako se vi sećate, koja se tamo nalazila kad ste vi tamo stigli?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Otprilike tako, bilo je davno.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Dobro, razumem to. Ali, da bi bilo jasno ...

SUDIJA ORIE: Prethodno pitanje, niko nikada ne bi mogao ni smatrati da bi celo područje moglo biti odeljeno trakama, prema tome, logika je odgovor na vaše pitanje. Izvolite nastavite.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Da. Ja ću to sad razjasniti. Dakle, da li ste vi sami ušli u to područje levo od te plave linije ili niste?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Ne.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: I na kraju, da mi samo potvrdite, da li je bilo policijskih gnjuraca, kada ste vi bili kod kanala?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Ne sećam se.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Da li se sećate da ste dali izjavu Tužilaštvu u maju 2002. godine?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Na trećoj stranici vaše izjave, u samom dnu stranice, poslednjih nekoliko reči na stranici, vi ste rekli da je policija imala gnjurce na tom mestu. Da li vam to pomaže da se prisetite?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Moguće, ali ne znam.



Fond za humanitarno pravo
dokumentovanje i pamćenje

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Dobro. Molim vas, ako možete da se koncentrišete na pitanje koje ću vam postaviti u vezi sa mestima kod kanala. U izjavi koju ste dali 2002. godine, na četvrtoj stranici, u drugom pasusu, nakon što ste opisali automobil koji se nalazio u kanalu i tela koja su se tu nalazila, vi kažete sledeće, opisujući tela, citiram: „Neka tela su bila delimično pokrivena blatom, a druga su bila dublje ukopana u blato kanala. “ Dakle, vi kažete, da su neka bila delimično pokrivena zemljom, a druga dublje ukopana u mulj kanala. Gospodine Stošiću, mi vidimo sa fotografije, da je tu postojao jedan zid, odnosno deo kanala koji je bio od betona, a da je donji deo kanala bio prirodan. Dakle, vidi se reka, odnosno korito reke. Kada ste opisivali u svojoj izjavi činjenicu da su se tela nalazila dublje u mulju kanala, možete li nam reći, molim vas, da li ste mislili na mulj u prirodnom delu kanala ili pak u onom delu koji je bio betoniran?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Tela su bila na kosini kanala, kako je, znači, od betonskog dela uzbrdica, znači, tu su bila tela i povučena je zemlja bila preko njih. A u mulju, dole u ovaj, nije bilo, na ovom delu, od betona ka gore.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Da li biste mogli da obeležite brojem 1 možda, na fotografiji, gde su se ta tela koja ste sad pomenuli, nalazila? Hoćete li, molim vas, da obeležite fotografiju brojem 1.

(svedok obeležava)

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Samo da vas podsetim na vašu izjavu i ono što ste tu rekli. Vi ste rekli, neka su bila delimično pokrivena blatom, a druga pokopana, ukopana dublje u mulj kanala. Da li nam možete reći da li ste u tom delu vaše izjave govorili samo o telima koja su se nalazila u tom delu ili i o telima koja su se nalazila niže dole?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: U ovom delu, gore, kod kanala, kod betona, tu su bila tela, a dole je bilo još niz kanal par tela. Znači, videlo se odozgo.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: O tome sam vas i pitao. Da li su ta tela koja su se nalazila niže dole, da li su to bila ta tela za koja ste rekli da su bila dublje u mulju kanala?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Pa ne znam kako da objasnim. Oni su bili uz potok kanala, znači, od betona na dole, pored vode.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Dobro. Ponovo se vraćam na vašu izjavu na 4. stranici i to drugi pasus, gde opisujete svoju posetu hotelu, gde je trebalo da identifikujete posmrtnu ostatku svoga oca i vi kažete sledeće: „Samo sam mogao pozitivno da identifikujem njegovu odeću, pošto više nije bilo tkiva na njegovom licu, njegovo telo je pronađeno u dubljem delu u mulju kanala. “ Kao prvo, da vas pitam, kako znate da je njegovo telo pronađeno dublje u mulju kanala, ko vam je to rekao?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: To su rekli ovi ljudi koji su radili obdukciju tamo.



ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: A kada kažete dublje u mulju kanala, da li mislite pritom na ovaj prirodni deo kanala?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Ne, nego na ovaj gore. A mislim, pošto su tela bila jedno preko drugog, oni su tako objasnili da je on bio niže dole, znači, a ova druga su odozgo.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Razumem. Hvala vam. Da li ste vi sami ušli u taj donji deo prirodnog dela kanala?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: I vi ste nam juče rekli da ste pomagali u uklanjanju, odnosno vađenju tog crvenog vozila iz kanala, vađenja konopcima, je li to tačno?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Da.

SUDIJA HOEPFEL: Oprostite, možete li nam reći, molim vas, u kom delu transkripta se to nalazi?

ADVOKAT EMMERSON: To je na stranici 5511, 15 red.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Svedoče, da li ste vi i ljudi koji su tamo bili, da li ste uspeli da izvučete taj auto iz kanala?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Pa jesmo sa strane, ne skroz gore, nego uz kanal, ovamo do kraja, izvadili smo ga iz vode.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Znači, ostavili ste ga uz vodu, u dnu kanjona. Da li je to to što vi kažete, niste ga izvukli gore?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Nismo gore, nego sa strane.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: U izjavi koji ste dali kao svedok, govorite o činjenici da se u prtljažniku automobila nalazilo jedno telo. Da vas pitam sada, da li se vi sećate da ste videli to telo u prtljažniku automobila?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: A da li ste bili prisutni kada je otvoren prtljažnik?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Hvala. U toku vašeg jučerašnjeg svedočenja, vi ste pomenuli još dva mesta koja ste posetili, gde su pronađena tela. Prvo mesto je Zlopek/Zlopek i rekli ste nam, to je na stranici 5503, 24. red, mada niste sigurni o datumu, mislite da je otprilike to bilo mesec i po dana nakon što je vaš otac nestao, da ste tada otišli u Zlopek/Zlopek. Da li je to, otprilike, tačno, da li se vi to toga tako sećate?



SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: To bi onda značilo da ste u Zlopek/Zlopek otišli, otprilike, krajem avgusta ili početkom septembra, slažete li se sa mnom?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Možda.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: A dok ste bili u Zlopeku/Zlopek, videli ste kako pronalaze, odnosno vade telo jednog Albanca, čije se telo nalazilo u bari, je li to vaš stav?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: A da li ste vi pomagali da se izvadi to telo iz vode?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Kada ste otišli sa lica mesta u Zlopeku/Zlopek, da li se telo još uvek tamo nalazilo?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Jeste, ostalo je, ja sam otišao, ono je ostalo tamo.

Čekalo se na auto da dođe i da se to otera tamo gde treba.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Dobro. A da li vam je neko rekao gde će to telo biti odnešeno?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Ne.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Mislim da nismo čuli prevod, mada smo čuli da je dat odgovor.

SUDIJA ORIE: Molim vas svedoče, da ponovite svoj odgovor na pitanje da li vam je iko rekao gde će telo biti odneto.

SVEDOK STOŠIĆ: Ne.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Drugo mesto gde ste videli da su pronađena tela, kako ste rekli i koje ste opisali da ste posetili, je Ljumbarda/ Lumbardh, je li tako?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Juče ste nam rekli da ste u Ljumbardu/Lumbardh otišli istoga dana kad ste bili na kanalu i to nakon što ste bili na kanalu, je li to tačno?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Prvo sam bio na kanalu, pa onda u Ljumbardu/ Lumbardh, pa ponovo na kanalu.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: A u Ljumbardi/ Lumbardh ste videli četiri tela, dva muškarca i dve žene, je li tako?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Tako su oni ustanovili, da je četiri tela.



ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Da li ste vi sami videli tela?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Tela nisu postojala, postojali su delovi od tela.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Znači, tela su već bila istrulela, je li to tačno?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Istrulela, životinje odnele, tako da pola tela nije bilo.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: U vreme kada ste otišli na kanal toga dana, juče ste nam rekli da ste tamo videli pet ili šest tela, da li je to tačno, da li se to slaže sa vašim sećanjem na to da ste videli pet do šest tela na kanalu kada ste vi tamo otišli ili je možda bilo i više od toga?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Pet do šest.

SUDIJA ORIE: Meni se čini da ovo pitanje nije bilo dovoljno jasno. Nije jasno sada, na osnovu odgovora svedoka, koliko je zapravo njih video.

ADVOKAT EMMERSON: Izvinjavam se.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Gospodine Stošiću, recite nam samo, da li je tačno da ste vi lično tamo videli svega pet do šest tela?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Vratimo se sada na one delove tela koje ste videli u Ljumbardi/ Lumbardh. Kada ste vi otišli iz Ljumbarde/ Lumbardh jesu li ti delovi tela tamo ostali ili su već bili uklonjeni?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Ostali su tamo.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Izvinjavam se što ovako skačem sa jedne teme na drugu. Ali, recite nam, dok ste bili kod kanala tog dana, jeste li razgovarali sa bilo kim, jeste li za vreme dok ste bili kod kanala razgovarali sa nekim od službenih lica koja su bila tamo?

SUDIJA ORIE: Bilo bi dobro da se svedoku malo pojača ton, da bolje čuje.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Postaviću ponovo to pitanje. Kod ste bili kod kanala, jeste li razgovarali sa nekim od službenih lica koja su se tamo nalazila?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Mi smo čuli i videli određenu evidenciju vezano za ovaj slučaj, gde se navodi da su neki delovi tela bili nađeni na jednom terenu pored sela Dašinovca/ Dashinovec. Kao prvo, recite nam gde se nalazi to selo, da li znate?



SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Dašinac/ Dashinovic. Pa, to pripada Ljumbardi/ Lumbardh tamo, mi smo tako zvali taj kraj.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Dobro. Sećate se, je li iko sa vama razgovarao o prebacivanju tela koja su bila nađena na drugim mestima, kao što je npr. Ljumbarda/ Lumbardh, Dašinovac/ Dashinovic Zlopek/Zlopek na kanal?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Ne sećam se, sa mnom nije niko razgovarao.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Jeste li znali da je bilo ostataka koji su nađeni u Dašinovcu/ Dashinovic ili kod Dašinovca/ Dashinovic?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Da, znao sam za ostatke da su nađeni, a šta je urađeno sa njima kasnije, valjda su ih prebacili sve u hotel *Paštrik*.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Da pojasnimo. Da li vi hoćete da kažete da je mesto gde ste vi išli, ta Ljumbarda/ Lumbardh, da je to zapravo mesto koje se zove Dašinovac/ Dashinovic, gde su nađeni ostaci tela?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: I vama je rečeno da je na osnovu nađenih ostataka utvrđeno da se radilo o telima dva muškarca i dve žene?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: I da li vam je to rečeno tamo, odmah, na licu mesta?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Nije meni rečeno, nego sam čuo razgovor.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Hvala vam. A razgovor se vodio na licu mesta?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: I poslednja tema u vezi sa kojom želim da vam postavim nekoliko pitanja je sledeće. Vi ste, odgovarajući na pitanja gospodina Di Fazioa juče, govorili o zategnutosti koja je vladala u području oko Lođe/Logjē, u to vreme i da je bilo vrlo rizično kretati se tim područjem. Želeo bih samo da pojasnimo par stvari sa tim u vezi. Datum koji ste vi pomenuli kao datum kada je vaš otac otišao od kuće i krenuo na Lođu/Logjē, je 17. juli. Recite nam, u kojoj ste vi meri sigurni da je datum koji ste naveli tačan?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Znam sigurno da je tačan.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: U redu. A jeste li vi bili upoznati sa činjenicom da su u okolini Lođe/Logjē, tokom meseca jula, vođene intenzivne borbe?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Tad nisu bile borbe.



ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: A jeste znali da se oko Lođe/Logjê vodila trodnevna bitka tokom prve polovine jula?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Ne.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Naravno, ako nešto ne znate, ja od vas ne tražim da nagađate. Hoćete li tim odgovorom da kažete da vi jednostavno ne znate kakva je bila situacija, da li je bilo borbi tada ili nije.

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Nije bilo borbi tada.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Ali, znate li u kojem delu meseca jula je bilo borbi kod Lođe/Logjê?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Pa ne zna se tačno, možda i početkom avgusta da je bilo ili krajem jula.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Gospodine, ja stvarno od vas ne tražim da vi nagađate. Ako nešto ne znate, samo slobodno recite da ne znate. To je sasvim u redu.

SUDIJA ORIE: Gospodine, možete li nam reći, jeste li vi to znali ili niste? Vi ste prvo, u odgovoru na pitanje, da li je bilo borbi u prvoj polovini jula, rekli ne, pa ste onda rekli da je možda moglo biti borbi krajem jula ili početkom avgusta. Pa bi, možda, bilo dobro zapravo da nam kažete kakva je situacija, da li ste vi nesigurni u pogledu perioda ili jednostavno o tome ništa ne znate?

SVEDOK STOŠIĆ: Nije bilo sigurno prije polovinom jula, možda je bilo krajem jula. To je moj odgovor.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Gospodine Stošiću, mi raspolažemo izveštajima o borbama koje su vođene u različitim periodima, u različitim područjima i to obuhvata i borbe koje su vođene u Lođi/Logjê 21. jula, na primer. Ako vi nama sada kažete da vi u Lođu/Logjê niste išli, onda bi bilo dobro da razjasnimo sledeće. Da li vi, zapravo, budući da tamo niste išli, možete uopšte da nam kažete da li je borbi bilo ili nije?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Bilo je borbi, ali pre 17. nije bilo borbi. To je moj odgovor.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Da, da. Ali, zato vas i pitam, da li ste zaista sigurni da je ovaj datum koji ste pomenuli tačan, jer u jučerašnjem zapisniku, stranica 5498, 15 red, kada vam je postavljeno pitanje, kada ste poslednji put videli svog oca, vi ste na to pitanje odgovorili, citiram: „Koliko se sećam, to je bilo 17. jula“. E sad, kažete, da ste vi potpuno sigurni u taj datum, je li tako?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Da.



Fond za humanitarno pravo
dokumentovanje i pamćenje

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Jer, ako pogledamo izjavu koju ste dali 2002. godine, a u vezi sa vašim ocem, to je na stranici broj 2, poslednji paragraf, tu u izjavi piše da je datum kada ste vi poslednji put videli svog oca, bio 19. juli. Znači, ta razlika od par dana može se pokazati vrlo važnom, gospodine Stošiću, pa bih vas zamolio da još jednom razmislite i da nam kažete uolikoj ste vi meri sigurni da je baš to tačan datum?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Siguran sam da je 17.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: A možete li nam objasniti onda kako to da ste u maju 2002. godine potpisali izjavu koju ste dali Tužilaštvu i u kojoj piše da je to bilo 19? Da li se u međuvremenu nešto desilo, što vam je omogućilo da utvrdite tačan datum?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Možda sam rekao kad sam davao izjavu, možda sam napravio grešku, ali siguran sam da je bilo 17.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Dajte da pojasnimo. A na osnovu čega ste vi toliko sigurni u to?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Pa znam, što sam prijavio u Crveni krst i u SUP i ovaj, na taj datum sam prijavio.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: A imate li vi te prijave i dalje?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Ne.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: A jeste li negde zabeležili datum ili neki drugi dokument, datum kada ste prijavili nestanak svog oca ili sačuvali neki dokument koji nosi datum vezano za to ili nešto slično?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Sačuvao sam dokument koji je u Srbiji, iz novina postoji slika i isečak koji čuvam i dan danas, prijava koja je izašla u novine, slika njegova, dole da je nestalo lice, da se traži, tako.

ADVOKAT EMMERSON: Izvinite časni Sude.

(Obrana se savetuje)

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Gospodine Stošiću, ja ne bih želeo da sada na ovo trošimo više vremena. No, mi ovde imamo podatak da ste vi prijavili nestanak svog oca i taj podatak se nalazi u jednom izveštaju koji je poslat Interpolu i datum koji je njima dat je 18. juli. Zato vas i pitam, u koliko meri ste vi zaista sigurni u tačnost datuma.

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Zato sam siguran što je 17. nestao, a sutradan sam davao taj izveštaj Crvenom krstu, prijavu.



Fond za humanitarno pravo
dokumentovanje i pamćenje

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Dobro. Dajte da razjasnimo. U ovoj prijavi piše da ste vi izjavili da je datum kada ste vi poslednji put videli svog oca 18. To nije datum kada ste podneli tu prijavu, razumete li, nego datum koji je naveden kada ste vi poslednji put videli svog oca. No dobro, vratimo se na izjavu koju ste dali Tužilaštvu u maju 2002. godine. Vi ste, kao datum kada išli na identifikaciju hotel *Paštrik* naveli 17. ili 18. septembar, a kao što sam vam malopre već rekao, iz evidencije se vidi da se zapravo to desilo 14. septembra. Kako bi sve bilo jasno, recite nam, molim vas, da li su možda vaša sećanja u vezi sa tim konkretnim događajima malo oslabila?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Moguće je da sam bio na identifikaciji, a preuzimanje tela 17, 18.

ADVOKAT EMMERSON - PITANJE: Da, ali mi ovde imamo evidenciju iz koje se vidi da se to desilo 14.

TUŽILAC DI FAZIO: Časni Sude, svedok je rekao i ponovio više puta. Mislim da tu nema šta više da se diskutuje sa svedokom. To mi posle možemo da obradimo u završnim podnescima, a nema potrebe da mu se više postavlja to isto pitanje.

ADVOKAT EMMERSON: Ja sam završio, onda nemam više pitanja.

SUDIJA ORIE: Gospodine Guy-Smith izvolite. Gospodine Stošiću, sada će vam pitanja postavljati gospodin Guy-Smith, branilac gospodina Balaja.

ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE: Gospodine, želeo bih sada da se vratimo na onaj trenutak kada ste se vi našli kod kanala. I ako sam ja dobro shvatio vaš iskaz, vi ste se zapravo na tom mestu našli u dva navrata tog isto dana, je li tako?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE: Kada ste tamo bili prvi put, koliko je to trajalo, koliko dugo ste ostali kod kanala?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Možda pola sata.

ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE: I jeste li tom prvom prilikom pomogli da se izvuče automobil iz kanala?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Ne.

ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE: U redu. Kada ste na kanal otišli drugi put, u koje doba ste tamo stigli?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Ne znam vreme, koliko je sati bilo. Bilo je popodne, a koje vreme ne znam tačno.



ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE: Možete li nam reći koliko ste dugo ostali kod kanala taj drugi put?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Ne sećam se tačno vremenski, možda sat vremena, više nije sigurno.

ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE: Kada ste prvi put videli automobil koji ste kasnije pomogli da se izvuče, taj automobil je bio prevrnut, je li tako?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Pa da.

ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE: I tokom onih pola sata što ste proveli tamo, vi ste, zajedno sa ostalima, uspeali da izvučete taj automobil iz kanala i da ga postavite na točkove, je li to tako?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Ne.

ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE: Tokom pola sata koje ste tamo proveli . . .

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: . . . se vratio znači, prvih pola sata nisam ništa dirao, po povratku iz Ljumbard/ Lumbardh.

SUDIJA ORIE: Gospodine Guy-Smith, vi stvarate zbrku ovde. Svedok je izjavio da je prvi put tamo ostao pola sata, a da je drugi put ostao tamo najviše sat vremena, iako nije siguran.

ADVOKAT GUY-SMITH: Izvinjavam se, stvarno mi to nije bila namera.

ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE: Drugi put kada ste se tamo našli i kada ste pomogli da se izvuče automobil iz kanala, koliko ste vremena utrošili na taj posao, na izvlačenje automobila?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Pa, oni su već radili a trebala im je pomoć, tako da sam ja sam pristupio i pomogao, oni su već pre toga radili oko izvlačenja. Znači, ja nisam bio celo vreme, nego samo pri kraju, kad je trebalo da se pomogne, malo jače da se zapne i to je to.

ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE: Dakle, kada ste drugi put otišli na kanal, jeste li zapravo otišli na ono mesto gde ste prvi put tog dana, kada ste bili kod kanala, videli taj automobil prevrnut?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE: Taj drugi put, dok ste pomagali da se taj automobil izvuče, da li se ono telo još uvek nalazilo u prtljažniku automobila ili ne?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Da.



ADVOKAT GUY-SMITH – PITANJE: Vi ste pomogli tim ljudima da izvuku automobil pored kanala, je li tako?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Da.

ADVOKAT GUY-SMITH: Hvala vam.

SUDIJA ORIE: Gospodine Troop.

ADVOKAT TROOP: Nemamo pitanja časni Sude.

SUDIJA ORIE: Gospodine Di Fazio, imate li pitanja. Možete li biti kratki, jer nemamo puno vremena.

TUŽILAC DI FAZIO: Imamo svega nekoliko pitanja.

DODATNO ISPITIVANJE: TUŽILAC DI FAZIO

TUŽILAC DI FAZIO – PITANJE: Gospodine, vi ste odgovorili na par pitanja vezanih za vaše odlaske u Zlopek/Zlopek i u Ljumbardu/ Lumbardh. Govorili ste o tim prilikama kada su tamo nađena tela ili delovi tela. Moliću vas sada da nam kažete, ako znate, ako se sećate, ko se sve tamo nalazio? Kao prvo, da li je bilo policajaca?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC DI FAZIO – PITANJE: I u Zlopeku/Zlopek i u Ljumbardi/ Lumbardh?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC DI FAZIO – PITANJE: A znate li, da li je bio neko iz Suda?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC DI FAZIO – PITANJE: I u Zlopeku/Zlopek i u Ljumbardi/ Lumbardh?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Za Zlopek/Zlopek se ne sećam, a za Ljumbardu/ Lumbardh ... zapravo, za oba slučaja, da.

TUŽILAC DI FAZIO – PITANJE: Dobro. Dakle, tu su bili policajci, sudski službenici. Recite nam, je li bilo tu i vojnika Vojske Jugoslavije, na licu mesta?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Ne.

TUŽILAC DI FAZIO – PITANJE: A sećate li se, da li je tu na licu mesta bilo ikakvih drugih službenih lica, osim sudskih službenika i policajaca?



Fond za humanitarno pravo
dokumentovanje i pamćenje

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Bili su još jedno - dva civila, čoveka koji su isto tako tražili rođaka, brata, ne znam šta je bio, sa mnom isto na identifikaciju tela.

TUŽILAC DI FAZIO – PITANJE: Dobro. Dakle, tu su bili policajci, sudski službenici, civili poput vas, koliko je onda, po vašem mišljenju, ukupno bilo ljudi u Zlopeku/Zlopek, u trenutku kada ste vi tamo bili?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Sa policijom ili bez policije?

TUŽILAC DI FAZIO – PITANJE: Sve zajedno. Znači, ako saberemo i sudske službenike i policajce i civile, koliko je po vašem mišljenju, otprilike, tu ljudi bilo?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Jedno 20 ljudi.

TUŽILAC DI FAZIO – PITANJE: A što se Ljumbard/ Lumbardh tiče, možete li nam reći koliko je sve zajedno ljudi bilo tamo?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Pa, tu je bilo možda svega pet-šest ljudi.

TUŽILAC DI FAZIO – PITANJE: Da li je u Zlopeku/Zlopek bilo ljudi sa kamerama?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Ja mislim da jeste, da je bio tehničar koji je snimao. Ne sećam se tačno.

TUŽILAC DI FAZIO – PITANJE: Dobro, niste sigurni u to. Recite nam, jeste li vi videli bilo koga ko je rukovao bilo video-kamerom, bilo fotoaparatom, u Ljumbardi/ Lumbardh?

SVEDOK STOŠIĆ – ODGOVOR: Ne sećam se.

TUŽILAC DI FAZIO: Hvala vam.

SUDIJA ORIE: Gospodine Di Fazio, stranica zapisnika 5503, sa jučerašnjeg zasedanja, tu se nalazi pitanje da li je tamo bilo kamera ili fotoaparata, ko je njima rukovao, tehničari i tako dalje, i tako dalje. Dakle, radi se o pitanju koje je već postavljeno svedoku.

TUŽILAC DI FAZIO: Hvala vam gospodine predsedavajući što ste me podsetili na to da su ova pitanja već postavljena svedoku i nemam više pitanja za ovog svedoka.

SUDIJA ORIE: U redu. Gospodine Stošiću, ja imam jedno pitanje za vas. Vi kažete da je tamo bilo sudskih službenika. Na osnovu čega ste vi znali da su te osobe bile sudski službenici?

SVEDOK STOŠIĆ: Zato što su, jednog znam lično iz viđenja, koji znam da je javni tužilac i koji je bio sa mnom i koji je vodio zapisnik.

SUDIJA ORIE: I on je bio i u Zlopeku/Zlopek i u Ljumbardi/ Lumbardh?



SVEDOK STOŠIĆ: U Zlopeku/Zlopek jeste, a u Ljumbardi/ Lumbardh, ne sećam se.

SUDIJA ORIE: A kako ste vi znali da je među ljudima koji su se nalazili na licu mesta u Ljumbardi/ Lumbardh, da je među njima bilo sudskih službenika?

SVEDOK STOŠIĆ: Pa vidi se, čovek radi, da je iz Suda, vodi zapisnik i da, u civilnoj je, nije u uniformi, tako da sve zapisuje, svaki detalj on identificira i beleži.

SUDIJA ORIE: Puno vam hvala na ovim odgovorima.

(Pretno veće se savetuje)

SUDIJA ORIE: U redu onda. Gospodine Stošiću, ovim je vaše svedočenje pred ovim Sudom završeno.

(Pretno veće i Sekretarijat se savetuju)

SUDIJA ORIE: Puno vam se zahvaljujemo na tome što ste došli u Hag, što ste prevalili toliki put da biste ovde odgovorili na pitanja koja smo vam postavili. Želim vam srećan povratak kući. I na kraju, ova karta koja sada ima oznake plave boje, ako nema nikakvih prigovora, može li da se uvrsti u spis?

TUŽILAC DI FAZIO: Nema prigovora.

SUDIJA ORIE: Moliću broj.

sekretar: Časni Sude, to će biti dokazni predmet Odbrane D116.

SUDIJA ORIE: Usvaja se. Zaključujemo današnji pretres i nastavljamo sa radom sutra u 14.15 časova, u ovoj istoj sudnici.

Sednica je završena u 19:04 h.

Nastavlja se u sredu, 14. juna 2007. godine u 14:15 h.



Fond za humanitarno pravo
dokumentovanje i pamćenje